

24 HEURES  
DANS LA RÉGION

ROYAN (17)

Chaud, le 6<sup>e</sup> Triath'Long

La chaleur qui régnait hier sur la Côte de Beauté était plus propice au far niente qu'à l'effort physique. À la faveur de la 6<sup>e</sup> édition du Triath'Long de Royan, 804 compétiteurs sont pourtant allés au bout de leurs ressources pour boucler, ou tenter de le faire, cette épreuve disputée sur la moitié des distances du redoutable Ironman. En l'occurrence : 1,8 km de nage dans la baie de Royan, 92 km à vélo le long de l'estuaire et, enfin, 21 km en course à pied. Le Marseillais Sylvain Sudrie s'est montré le plus fort chez les hommes, tandis que la sociétaire des Girondins de Bordeaux Triathlon Manon Genet créait une demi-surprise en s'imposant chez les dames, devant un public nombreux, en particulier sur l'aire de départ, de transition et d'arrivée, idéalement implantée sur le front de mer de Royan.

PAU

## La Foire-Expo est ouverte jusqu'au 18 septembre

La Chine est l'invitée d'honneur de la Foire-Exposition de Pau cette année. La ville jumelle de Xi'an y présente des artistes et une collection d'objets datant de l'époque impériale. L'inauguration s'est déroulée hier. Les exposants accueillent le public jusqu'au dimanche 18 septembre. La Foire de Pau n'est pas seulement un rendez-vous économique, plusieurs animations y sont aussi programmées. Après le concert d'Umberto Tozzi, hier soir, c'est au tour du groupe Nadau, mardi, à 21 heures, de grimper sur la grande scène. L'entrée est gratuite, tous les jours, jusqu'à 13 heures. L'année dernière, 230 000 personnes avaient participé à la fête.



Sur la Conche, avant le départ, une partie des 804 participants au 6<sup>e</sup> Triath'Long de Royan. PHOTO ROMUALD AUGÉ

COGNAC (16)

## Vrais chevaliers et faucons pour les 1 000 ans de la ville

L'année est ponctuée d'événements célébrant le millénaire du premier document officiel attestant l'existence de la ville. En lien avec Grand Cognac, un spectacle à la sauce médiévale est proposé cet après-midi, à partir de 14 heures, au centre équestre de Cognac, situé sur la commune de

Cherves-Richemont. La compagnie Equivol présentera une démonstration de fauconnerie équestre, à 14 h 30. À 16 heures, les cavaliers de l'Écurie Capalle, qui ont fait leurs armes au Puy-du-Fou, mettent en scène un véritable tournoi de chevalerie, avec quatre concurrents. Frissons garantis. Entrée, 5 €, gratuit moins de 18 ans.

CAPBRETON

## La Fête du chipiron continue

Aujourd'hui, la Fête du chipiron va continuer à faire saliver les amateurs de ce céphalopode. Toute la matinée, le concours de pêche aux chipirons battra son plein en mer, avec la participation de nombreuses embarcations du port local. La pesée aura lieu à 11 h 30, pour déterminer le grand vainqueur du concours. Remise des prix en suivant et en musique avec Les Huit de Maremne. Évidemment, côté restauration, il y aura du chipiron dans toutes les assiettes et à toutes les sauces. Renseignements : port-capbreton.fr.



L'Écurie Capalle au centre équestre de Cognac. PHOTO PH.M.

**LOTO** SAMEDI 10 SEPTEMBRE 2016

**CHANCE**

19 29 31 38 46 • 6

	Nombre de grilles gagnantes	Gains par grille gagnante***
<b>5 BONS NUMEROS + Chance gagnant</b>	<b>Aucun gagnant.</b>	
5 BONS NUMEROS	3	104 596,30 €
4 BONS NUMEROS	442	1 527,80 €
3 BONS NUMEROS	23 235	12,50 €
2 BONS NUMEROS	357 457	5,80 €

**Chance gagnant** 621 435 grilles à 2 € remboursées.

**JOKER** 3 817 627 187 599 jeux gagnants unitaires à ce tirage

A gagner, lundi 12 septembre 2016, LOTO® de **8 000 000 €\***

Si vous avez aussi les 5 bons numéros vous accédez au JACKPOT. Sinon vous gagnez, en plus de vos gains éventuels, la somme de deux euros\*\* pour chaque grille comportant le N° Chance gagnant pour le tirage LOTO® ou SUPER LOTO® concerné.

\* Montant à partager entre les gagnants du 1er rang ou en cas d'absence de gagnants au 1er rang après le tirage consécutif au rang inférieur ayant eu moins 1 gagnant. Voir règlement.

\*\* Jeu en groupe : remplacez vous dans votre point de vente FDJ® ou utilisez la fonctionnalité Plus! Choisir directement sur l'application LOTO® pour iPhone ou iPad® pour connaître la part de gain éventuelle associée à votre jeu de jeu.

Résultats et informations : 3256 Service 0,35 € et min. 100 € par appel. FDJ.fr

envoyez LOTO ou SMS+ 61 113 0,35 € PAR SMS + PRIX SMS

Les résultats ci-dessus sont communiqués à titre indicatif. Veuillez consulter le Journal Officiel. Les gains sont payables jusqu'à 60 jours suivant le dernier tirage auquel vous participez.

JOUER COMPORTE DES RISQUES : DÉPENDANCE, ISOLEMENT... APPELÉ LE 09 74 75 13 13 (appel non surtaxé)

**Keno** Tirages du SAMEDI 10 SEPTEMBRE 2016

Midi

1 2 8 14 17 21 22 33 37 48  
49 50 51 53 55 56 61 64 69 70

x 2 JOKER 5 111 231

Résultats et Informations : 3256 Service 0,35 € et min. 100 € par appel. FDJ.fr

Soir

2 14 15 17 21 23 26 27 29 34  
40 42 43 51 53 61 64 65 67 68

x 3 JOKER 3 817 627

Les listes de tirages sont disponibles sur www.fdg.fr. Les gains sont payables jusqu'à 60 jours suivant le dernier tirage auquel vous participez. Voir règlement.

JOUER COMPORTE DES RISQUES : DÉPENDANCE, ISOLEMENT... APPELÉ LE 09 74 75 13 13 (appel non surtaxé)

**EURO MILLIONS**

TIRAGE DU VENDREDI 9 SEPTEMBRE 2016

04 11 15 17 28

1 3  
★ ★  
My Million  
IM 441 0967

## Promenades du dimanche

Annonces pour cette rubrique

05 35 31 28 25 ou 05 35 31 28 26

## GIRONDE

\* BERNARD MAGREZ  
INSTITUT CULTUREL

Jusqu'au 27 septembre, l'exposition Baccarat, cristal de légende présente plus de 300 chefs-d'oeuvres et pièces rares. Ouvert tous les jours de 13 h à 18 h sauf mercredi et jeudi, nocturne le mardi jusqu'à 21 h. Ateliers de loisirs créatifs mercredi et dimanche à 15 h. 16, rue de Tivoli, Bordeaux. 05 56 81 72 77 www.institut-bernard-magrez.com



## LANDES

## \* MOULIN DE POYALLER

En sept-oct, c'est le brame des cerfs et notamment, des cerfs blancs. Anim. le WE des 24-25/09, 1-2, 8-9, et 15-16/10, en soirée le samedi des visites nocturnes à la torche... Wallabies, alpagas, chèvres naines et vis. du moulin avec fab. de farine. Ouvert mar., mer., jeud., dim. les AM de 14 h à 18 h 30. GPS: N43.71851 - W0.73875.

40250 Saint-Aubin - Tél. 05 58 97 95 72  
www.moulin-poyaller.com



## \* ABBAYE D'ARTHOUS

Site départemental classé. Musée d'histoire et d'archéologie. Exposition « L'enfer sur terre ». Les créatures du céramiste-sculpteur Jean Fontaine font écho au bestiaire médiéval sculpté sur le chevet de l'abbaye (XII<sup>e</sup> siècle). 17 et 18 septembre : Journées Européennes du Patrimoine. Ouvert de 11 h à 13 h et de 14 h à 18 h 30. Fermé le lundi. 785, route de l'abbaye - HASTINGUES Tél. 05 58 73 03 89 - arthous.landes.fr



## \* LES BONS PLANTS !

Pour nous aussi c'est la rentrée. Arbustes à fleur, de haie, palmiers, bambous, plantes taillées, plantes d'intérieur... sont arrivés ! N'hésitez pas à nous rendre visite. L'animalerie Le Lann vous attend. Ouvert 7 j / 7 y compris les jours fériés de 9 h à 12 h 15 et de 14 h à 18 h 45 sans interruption le samedi. Pépinières LE LANN, 250, crs du Gal-de-Gaulle, Gradignan. Tél. 05 56 89 03 54

\* MAISON DE LA  
CÉRAMIQUE DE TURSAN

Entrez dans le Jardin de céramique de Barbara Billoud. Une expo-vente de vases et jarres contemporains, de nichoirs à insectes en raku et d'arbres aux feuilles de porcelaine. Entrée libre jusqu'au 2 octobre, du mardi au dimanche de 14 h 30 à 19 h.

Place de la Faïencerie, 40320 Samadet  
Tél. 05 58 79 65 45 - www.tursan.org



## \* MUSÉE DE LA CHALOSSE

Maison de maître, pressoir, maison et jardin de métayer, animaux... Au Domaine de Carcher, tout évoque la Chalosse du XIX<sup>e</sup> siècle. Du mardi au dimanche de 10 h à 18 h. Jusqu'au 30 octobre, exposition "Boniface ou la beauté du geste".

40380 Montfort-en-Chalosse  
Tél. 05 58 98 69 27 -  
www.museedelachalosse.fr

